



Ръководство | User Manual

А3 Ламинатор | A3 Laminator

OL 580

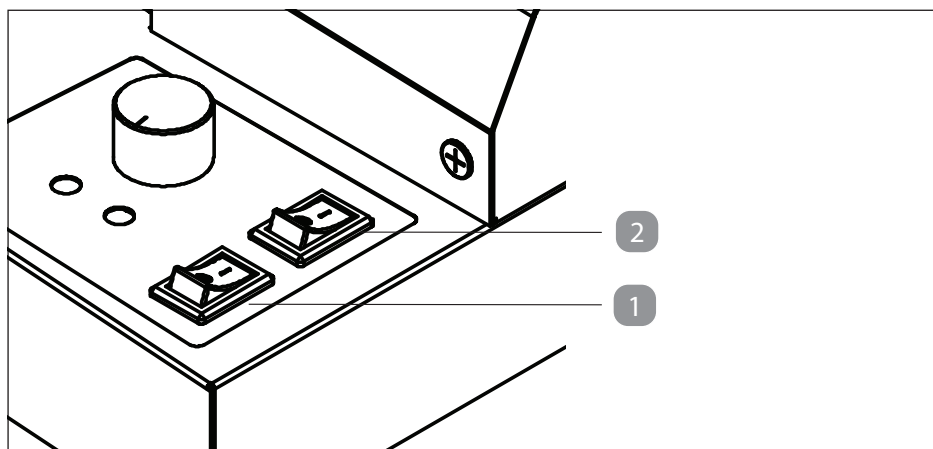
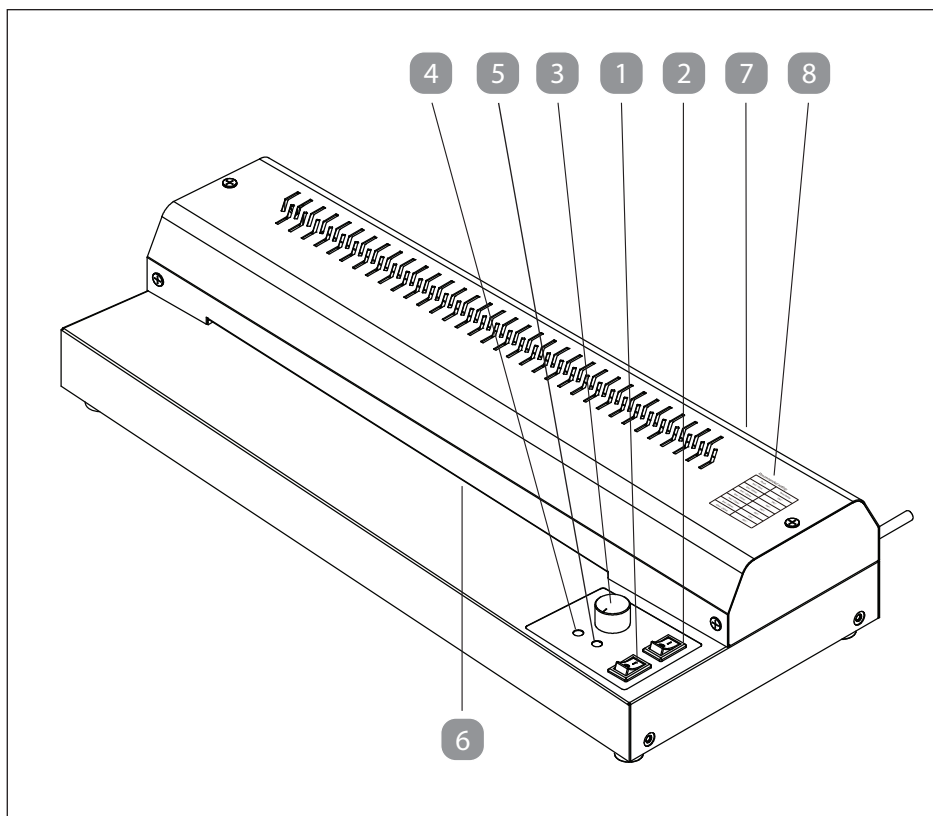


Български..... 02

English..... 22

Съдържание

Компоненти.....	3
Обща информация	5
Прочетете и запазете инструкциите за експлоатация.....	5
Предназначение.....	5
Ключ към символите.....	5
Сигурност.....	6
Първоначално въвеждане в експлоатация.....	11
Проверете ламинатора и неговото съдържание.....	11
Настройте ламинатора	11
Включване/изключване на ламинатора.....	11
Управление.....	12
Ламиниране (горещо ламиниране 75-250 микрона)	13
Студено ламиниране.....	14
Отстраняване на заседнала филмова лента	15
Почистване	15
Почистване на нагревателните ролки	17
Съхранение	17
Отстраняване на неизправности	18
Технически данни	19
Декларация за съответствие	20
Изхвърляне.....	19
Изхвърлете опаковката	20
Изхвърляне на стария уред.....	20
Гаранционна карта.....	21



Компоненти

- 1 Захранване ON / OFF
- 2 Автоматично обръщане FWD / REV
- 3 Селектор за избор на температура
- 4 Индикатор за захранване (Power LED)
- 5 Индикатор за готовност за работа
- 6 Слот за поставяне на ламиниращо фолио
- 7 Слот за извеждане на ламиниращо фолио
- 8 Таблица с температурите

Обща информация



Прочетете и запазете инструкциите за експлоатация.

Това ръководство за употреба е предназначено за ламинатор А3 (наричан по-долу „ламинатор“). То съдържа важна информация за настройката и работата.

Прочетете внимателно ръководството за употреба, особено инструкциите за безопасност, преди да използвате ламинатора. Неспазването на тези инструкции може да доведе до сериозни наранявания или повреда на ламинатора.

Това ръководство за употреба е базирано на стандартите и разпоредбите, приложими в Европейския съюз. Когато използвате ламинатора в чужбина, спазвайте и специфичните за страната насоки и закони.

Запазете това ръководство за употреба за бъдещи справки. Ако предадете ламинатора на трета страна, не забравяйте да приложите това ръководство за употреба.

Ръководството за употреба може да бъде поискано от отдела за обслужване на клиенти в PDF формат.

Предназначение

Ламинаторът е предназначен изключително за ламиниране. Предназначен е единствено за лична употреба и не е подходящ за търговски приложения.

Използвайте ламинатора само по начина, описан в тези инструкции за употреба. Всяка друга употреба се счита за неправилна и може да доведе до материални щети или дори до телесни повреди. Ламинаторът не е играчка.

Производителят или търговецът на дребно не поемат отговорност за щети, причинени от неправилна или неправилна употреба.

Ключ към символите

Следните символи и сигнални думи се използват в това ръководство за употреба, върху ламинатора или върху опаковката.



Декларация за съответствие (вижте глава „Декларация за съответствие“): Продуктите, маркирани с този символ, отговарят на всички приложими разпоредби на Общността на Европейското икономическо пространство.



Прочетете инструкцията за употреба.



Символът показва, че дизайнът на продукта отговаря на клас на защита I. Това означава, че всички електропроводими части на корпуса са свързани към защитния заземителен проводник (защитно заземяване). Ако фазов проводник с дефектна или недостатъчна изолация докосне корпуса, свързан към защитния заземителен проводник, прекъсвачът автоматично прекъсва веригата.



Използвайте ламинатора само на закрито.

Сигурност

Обяснение на символи и бележки

В това ръководство за потребителя се използват следните символи и сигнални думи.



Този сигнален символ/дума обозначава опасност със средно ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.



Тази сигнална дума предупреждава за потенциални материални щети.



Този символ ви предоставя полезна допълнителна информация относно пускането в експлоатация и боравенето с него.

Инструкции за безопасност



Опасност от токов удар!

Неправилно инсталираните електрически инсталации или прекомерно високото мрежово напрежение могат да доведат до токов удар.

- Използвайте ламинатора само на закрито и го свързвайте

само към правилно инсталиран контакт 220–240 V AC.

- Удължителните кабели или адаптерите също трябва да бъдат заземени.
- Свързвайте ламинатора само към леснодостъпен контакт, за да можете бързо да го изключите от захранването в случай на неизправност.
- Не използвайте ламинатора, ако има видими повреди или ако захранващият кабел или щепселът са дефектни.
- Ако захранващият кабел на ламинатора е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, неговия сервизен отдел или квалифициран техник.
- Не отваряйте корпуса; оставете ремонтите на квалифицирани специалисти. Свържете се с посочения сервизен адрес. Отговорност и гаранционни претенции се изключват в случай на ремонт, модификации, неправилно свързване или неправилна работа, извършена самостоятелно.
- Използвайте само части, които отговарят на оригиналните спецификации на устройството за ремонт. Този ламинатор съдържа електрически и механични части, които са от съществено значение за защита от опасности.
- Не работете с ламинатора с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Не потапяйте ламинатора, захранващия кабел или щепсела във вода или други течности.
- Никога не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Не извършвайте никакви други задачи по ламинатора, докато работи (като почистване).
- Никога не изваждайте щепсела от контакта за захранващия кабел; винаги хващайте самия щепсел.
- Никога не използвайте захранващия кабел като дръжка за

носене.

- Дръжте ламинатора, щепсела и захранващия кабел далеч от открит пламък и горещи повърхности.
- Поставете захранващия кабел така, че да не се превърне в опасност от спъване.
- Не прегъвайте захранващия кабел и не го поставяйте върху остри ръбове.
- Използвайте ламинатора само на закрито. Никога не го използвайте във влажни помещения или при дъжд.
- Никога не съхранявайте ламинатора на място, където може да падне във вана или мивка.
- Никога не посягайте към ламинатора, ако е паднал във вода. В такъв случай незабавно го изключете от контакта.
- Уверете се, че деца не пхат предмети в ламинатора.
- Когато не се използва, почиства се или възникне неизправност, винаги изключвайте ламинатора и го изваждайте от контакта.



Опасности за деца и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности (например, лица с частични увреждания, възрастни хора с ограничения във физическите и/или умствените им способности) или липса на опит и знания (например, по-големи деца).

- Този ламинатор може да се използва от деца на възраст осем и повече години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасната употреба на ламинатора и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си

играят с ламинатора. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

- Дръжте деца под осем години далеч от ламинатора и хранващия кабел.
- Не оставяйте ламинатора без надзор, докато работи, и не извършвайте никакви други задачи, докато работи.
- Не позволявайте на децата да си играят с ламиниращото фолио. Децата могат да се заплетат в него и да се задушат.
- Дръжте ламинатора далеч от домашни любимци.
- Също така, предупредете другите потребители за опасностите.

ЗАБЕЛЕЖКА!

Риск от повреда!

Неправилното боравене с ламинатора може да доведе до повреда на ламинатора.

- Поставете ламинатора върху леснодостъпна, равна, суха, топлоустойчива и достатъчно стабилна работна повърхност. Не поставяйте ламинатора на ръба или периметъра на работната повърхност.
- Избягвайте натрупване на топлина, като не поставяте ламинатора директно до стена или под шкафове или подобни препятствия.
- Пазете ламинатора от пряка слънчева светлина.
- Никога не поставяйте ламинатора върху или близо до горещи повърхности (напр. котлони, радиатори и др.).
- Не позволявайте хранващият кабел да влиза в контакт с горещи части.
- Никога не излагайте ламинатора на високи температури (нагриване и др.) или метеорологични условия (дъжд и др.).
- Никога не ламинирайте влажни документи или органични

материали (напр. цветя, листа и др.).

- Не режете ламиниращите пликове преди ламиниране и никога не отрязвайте запечатаните краища на ламиниращите пликове.
- Не използвайте ламинатора, ако някой от пластмасовите му компоненти е напукан, счупен или деформиран. Сменяйте повредените компоненти само с подходящи оригинални резервни части.
- Ламинирайте само при стайна температура (приблизително 10–25 °C).
- Никога не поставяйте метални предмети (напр. кламери, телбод и др.) или други предмети, различни от ламиниращите пликове, предназначени за този ламинатор, в отвора за подаване на пликове.
- Ламинаторът има вентилационни отвори. Никога не ги покривайте с други предмети, като списания, одеяла или подобни материали.
- Никога не наливайте течност в ламинатора.
- Никога не потапяйте ламинатора във вода за почистване и никога не използвайте парочистачка. Това може да повреди ламинатора.

Първоначално въвеждане в експлоатация

Проверете ламинатора и неговото съдържание

ЗАБЕЛЕЖКА!

Риск от повреда!

Ако небрежно отворите опаковката с остър нож или други заострени предмети, ламинаторът може бързо да се повреди.

– Бъдете много внимателни при отваряне.

1. Извадете ламинатора от опаковката.
2. Проверете ламинатора или отделните му части за повреди. Ако откриете такива, не използвайте ламинатора. Свържете се с производителя чрез предоставения сервизен адрес.
3. Проверете дали доставката е пълна.

Настройте ламинатора

1. Позиционирайте ламинатора така, че да има достатъчно място за поставяне на ламинираща торбичка. Не поставяйте ламинатора директно пред стена или други предмети.
2. Включете щепсела на захранващия кабел в правилно инсталиран стенов контакт (AC 220–240 V / 50 Hz).

Включване/изключване на ламинатора

1. За да включите ламинатора, превключете превключвателя за включване/изключване **1** в положение **ON**
2. За да включите ламинатора, превключете превключвателя за включване/изключване **1** в положение **OFF**

Управление



Риск от нараняване!

Неправилното боравене с ламинатора може да доведе до наранявания.

- Ако предмет (ръкав, вратовръзка и др.) случайно попадне в слота за поставяне на ламиниращото фолио, незабавно изключете захранващия кабел.

ЗАБЕЛЕЖКА!

Риск от повреда!

Неправилното боравене с ламинатора може да доведе до повреда на ламинатора или на документи.

- Никога не ламинирайте документи с обработена повърхност (напр. факс или термохартия, снимки Polaroid и др.) или хартии с повърхности, които могат да се променят под въздействието на топлина (билети, ултразвукови изображения и др.).
- Винаги използвайте само едно ламиниращо фолио за един процес на ламиниране. Ламиниращите фолиа могат да се залепят едно за друго.
- След ламиниране не оставяйте ламиниращи фолиа в или върху ламинатора.



При използване на ламинатора може да се появи лека миризма. Осигурете адекватна вентилация на помещението, например чрез отваряне на прозорци.

Ламиниране (горещо ламиниране 75-250 микрона)

1. Поставете превключвателя за включване/изключване **1** в положение **ON** Светодиодът за захранване (Power LED) **4** ще свети в червено.
2. Използвайте селектора за избор на температура **3**, за да изберете желаната температура за ламинирането на фолиото.

Моля, вижте следната температурна таблица или температурната таблица **8** на самото устройство, за да намерите правилната температура.

3. ТАБЛИЦА С ТЕМПЕРАТУРИ

Recommended setting:

Pouch	Temp.Setting
3mil / 75mic	120°C
4mil / 100mic	130°C
5mil / 125mic	140°C
6mil / 150mic	150°C
7mil / 175mic	160°C
8mil / 200mic	170°C
10mil / 250mic	180°C

Empfohlene Einstellungen

Folienstärke	Temperatureinstellung
3mil / 75mic	120°C
4mil / 100mic	130°C
5mil / 125mic	140°C
6mil / 150mic	150°C
7mil / 175mic	160°C
8mil / 200mic	170°C
10mil / 250mic	180°C

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Устройството се нагрива много

4. Индикаторът за готовност **5** вече мига в зелено. След като индикаторът започне да свети постоянно в зелено, устройството е готово за употреба. Времето за загряване е до 4 минути, в зависимост от температурата в помещението.

Забележка: Ламиниращото фолио може лесно да се залепи. Движете ламиниращото фолио напред-назад между палеца и показалеца си, за да разделите двете му страни.

Забележка: Ламиниращото фолио се състои от два листа фолио, запечатани заедно в единия край. Поставете документа, който ще се ламинира, между двата листа фолио, като го подравните със запечатаното фолио.

5. Преди ламиниране се уверете, че бутонът за автоматично обръщане **2** FWD/REV (2) е настроен на „I“, FWD.

6. Устройството е с предно зареждане. Това означава, че трябва да вкарате ламиниращото фолио във входящия отвор **6** откъм предната страна, като завареният шев трябва да е насочен напред. След това фолиото ще се изтегли автоматично и ще бъде ламинирано.
7. Извадете ламиниращото фолио от изхода за фолио **7**, на гърба на ламинатора и го оставете да изстине върху равна повърхност. В никакъв случай не издърпвайте фолиото със сила от изхода, а изчакайте, докато то може да бъде извадено без съпротивление.
8. Ако имате няколко листа с еднаква микронна дебелина за ламиниране, повторете стъпки 6-7.
9. Ако искате да ламинирате с различна микронна дебелина, настройте селектора на температурата **3** на желаната температура. Индикаторът за готовност **5** ще мига отново. Изчакайте, докато свети непрекъснато, и повторете стъпки 4-7, докато приключите.
10. Когато ламинаторът вече не е необходим го изключете като поставите превключвателя за включване/изключване **1** в положение **OFF**. Преди да съхранявате устройството или да го поставите в опаковката му (препоръчително), оставете го да се охлади поне 30 минути.

Студено ламиниране

1. Поставете превключвателя за включване/изключване **1** в положение **ON**. Светодиодът за захранване (Power LED) **4** ще свети в червено.
2. Поставете селектора за избор на температура **3** на „Студено“.
3. Индикаторът за готовност **5** вече мига в зелено. След като индикаторът започне да свети постоянно в зелено, устройството е готово за употреба.

Забележка: Ако преди това сте използвали горещ ламинатор, завъртете селектора за температура **3** на "Студено". Индикаторът за готовност **5** сега ще мига в зелено. Оставете устройството да се охлади и изчакайте, докато индикаторът за готовност започне да свети постоянно в зелено. Това може да отнеме до 30 минути.

4. Устройството е с „фронтално зареждане“. Това означава, че поставяте ламиниращия плик в слота за подаване на ламиниращи пликотве отпред. **6**

Забележка: Преди ламиниране се уверете, че **2** бутонът за автоматично обръщане FWD/REV е настроен на I, FWD.

5. Извадете ламиниращото фолио от изхода за фолио **7**, на гърба на ламинатора и го оставете да изстине върху равна повърхност. В никакъв случай не издърпвайте фолиото със сила от изхода, а изчакайте, докато то може да бъде извадено без съпротивление.
6. Ако имате няколко листа за ламиниране, повторете стъпки от 4 до 6.

Отстраняване на заседнала филмова лента

Засядането на фолио може да има различни причини. Ламиниращото фолио може да не е поставено първо със запечатания шев, може да е поставено криво или артикулът за ламиниране може да е твърде дебел.

Ако забележите, че ламинираният артикул не излиза отзад, въпреки че би трябвало според размерите си, незабавно натиснете бутона за автоматично обръщане **2** на посоката "0", REV. Посоката на подаване вече е обръзната и фолиото ще се прибере автоматично. Извадете фолиото от отвора за подаване **6** веднага щом може лесно да се извади.

Преди да започнете следващия процес на ламиниране, не забравяйте да превключите бутона за автоматично обръщане **2** обратно на "I", FWD. Посоката на въртене вече е правилна.

Забележка: Никога не поставяйте ламиниращите пликосе от задната страна на машината, а само отпред. Машината е проектирана с направляващи релси, така че правилното ламиниране е гарантирано само при поставяне отпред. Поставянето на пликосе отзад ще повреди машината.

Почистване



Опасност от изгаряния!

Ламинаторът се нагрива по време на работа. Може да се изгорите.

- Оставете ламинатора да се охлади напълно преди всяко почистване.

ЗАБЕЛЕЖКА!

Опасност от късо съединение!

Вода или други течности, попаднали в корпуса, могат да причинят късо съединение.

- Никога не потапяйте ламинатора във вода или други течности.
- Уверете се, че в корпуса не попада вода или други течности.

ЗАБЕЛЕЖКА!

Риск от повреда!

Неправилното боравене с ламинатора може да доведе до повреда на ламинатора.

- Не използвайте агресивни почистващи препарати, четки с метални или найлонови влакна, или остри или метални инструменти за почистване, като ножове, метални гъбки и други подобни. Те могат да повредят повърхностите.
 - Никога не поставяйте ламинатора в съдомиялна машина. Ще го унищожите.
1. Изключете захранващия кабел от контакта преди почистване.
 2. Оставете ламинатора да се охлади напълно.
 3. Избършете ламинатора с леко влажна кърпа. След това оставете всички части да изсъхнат напълно.

Почистване на нагревателните ролки

1. Поставете превключвателя за включване/изключване **1** в положение **ON**
2. Използвайте селектора за температура **3** за да изберете произволна дебелина на фолиото за горещо ламиниране и изчакайте, докато индикаторът за готовност **5** свети постоянно в зелено.
3. Уверете се, че бутонът за автоматично обръщане **2** е настроен на "I" FWD.
4. Сгънете стандартен лист хартия А3 и го поставете директно в отвора за подаване на ламиниращо фолио със сгънатата страна напред, без ламиниращо фолио. **6**
5. Повторете този процес с всеки нов лист хартия, докато върху хартията не се виждат остатъци от лепило или други замърсявания.
6. Сега можете да ламинирате отново или да изключите устройството с помощта на превключвателя за включване/изключване **1** на позиция **OFF**

Съхранение

ЗАБЕЛЕЖКА!

Риск от повреда!


Неправилното съхранение на ламинатора може да доведе до повреда на ламинатора.

- Никога не съхранявайте ламинатора близо до източник на топлина.
 - Не прегъвайте и не прищипвайте захранващия кабел.
1. Съхранявайте ламинатора само когато е сух.
 2. Винаги съхранявайте ламинатора на чисто и сухо място, защитено от пряка слънчева светлина и недостъпно за деца.
 3. Използвайте оригиналната опаковка за съхранение.

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Поправка
Не функционира	"Устройството не е включено."	Проверете дали превключвателят за включване/изключване 1 е в положение ON и дали светодиодът за захранване свети (Power LED) 4
	Контактът не провежда ток.	Включете друго работещо устройство в контакта, за да проверите дали получава захранване. Ако и това не помогне, опитайте с друг контакт.
Ламинаторът не подава фолио, въпреки че устройството е готово за употреба.	Функцията за автоматично обръщане е активна.	Проверете дали превключвателят за автоматично обръщане 2 е настроен на "0" (REV). Ако е така, моля, настройте този превключвател на "1" (FWD).
Ламинатът показва белезникави петна или вертикални ивици.	Избраната дебелина на фолиото е твърде малка .	Използвайте регулатора на температурата 3 , за да изберете подходящата температура за дебелината на ламиниращото фолио.
Ламинатът показва хоризонтални ивици.	Избраната дебелина на фолиото е твърде голяма .	Използвайте регулатора на температурата 3 , за да изберете подходящата температура за дебелината на ламиниращото фолио.

Технически данни

Модел:	OL580
Мрежово напрежение:	AC 220 – 240 V / 50 Hz
Консумирана мощност:	800W; 4,0A
Клас на защита:	I 
Тегло:	4,6 kg
Размери (Ш x Д x В):	480mm x 195mm x 110 mm
Време за загряване	2-4 мин. (в зависимост от стайната температура)
Дебелина на филма:	Студено, 75-250 микрона
Работна скорост:	420 мм/мин
Температура на ламиниране:	Студено; 120° C - 180° C
Максимален размер на фолиото:	A3, max. 320 мм
Максимална дебелина на ламинирания обект:	
<i>(фолио + обект за ламиниране)</i>	0,7мм
Ролков механизъм:	4 ролки
Ламиниране:	Студено и горещо ламиниране
Индикатор за готовност:	LED
Функция за автоматично обръщане:	да

Техническите спецификации подлежат на промяна.

Декларация за съответствие



Декларацията за съответствие с изискванията на ЕС може да бъде поискана от адреса на сервиза.

Изхвърляне

Изхвърлете опаковката



Изхвърляйте опаковките отделно. Картона и хартията изхвърляйте в контейнера за отпадъчна хартия, а пластмасовото фолио – в контейнера за рециклиране.

Изхвърляне старите уреди

(Приложимо в Европейския съюз и други европейски страни със системи за разделно събиране на рециклируеми материали.)



Старите уреди не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци!

Ако ламинаторът вече не може да се използва, всеки потребител е законово задължен да изхвърля старите уреди отделно от битовите отпадъци, например в пункт за събиране в своята община/район. Това гарантира, че старите уреди се рециклират професионално и се избягват отрицателни въздействия върху околната среда. Поради това електрическите уреди са маркирани със символа, показан тук.

ГАРАНЦИОННА КАРТА

А3 Ламинатор **OL 580**

Моля, приложете попълненото доказателство за покупка и тази гаранционна карта към устройството!

2 ГОДИНИ
ГАРАНЦИЯ

Данни за клиента:

Име, Фамилия:

Улица, номер:

Пощенски код, Населено място:

Държава:

Телефонен номер, включително код на държавата:

Имейл адрес:

Описание на неизправността:

Дата на покупка:

Дата / подпис:

Обслужване на клиенти:

Тел. обслужване:

+49 2327 4178610, Понеделник - Петък 8:00 -13:00 ч.

Адрес обслужване:

monolith Global GmbH, Gewerbestr. 11, 44866 Bochum, Deutschland

E-Mail:

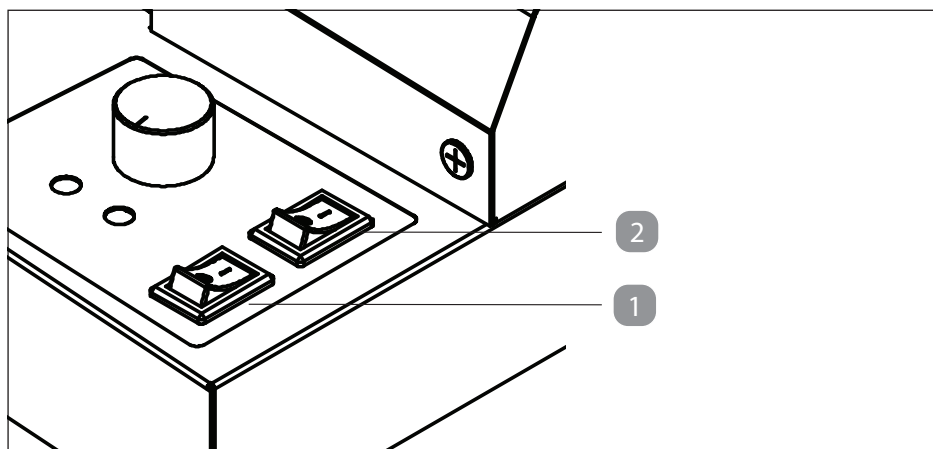
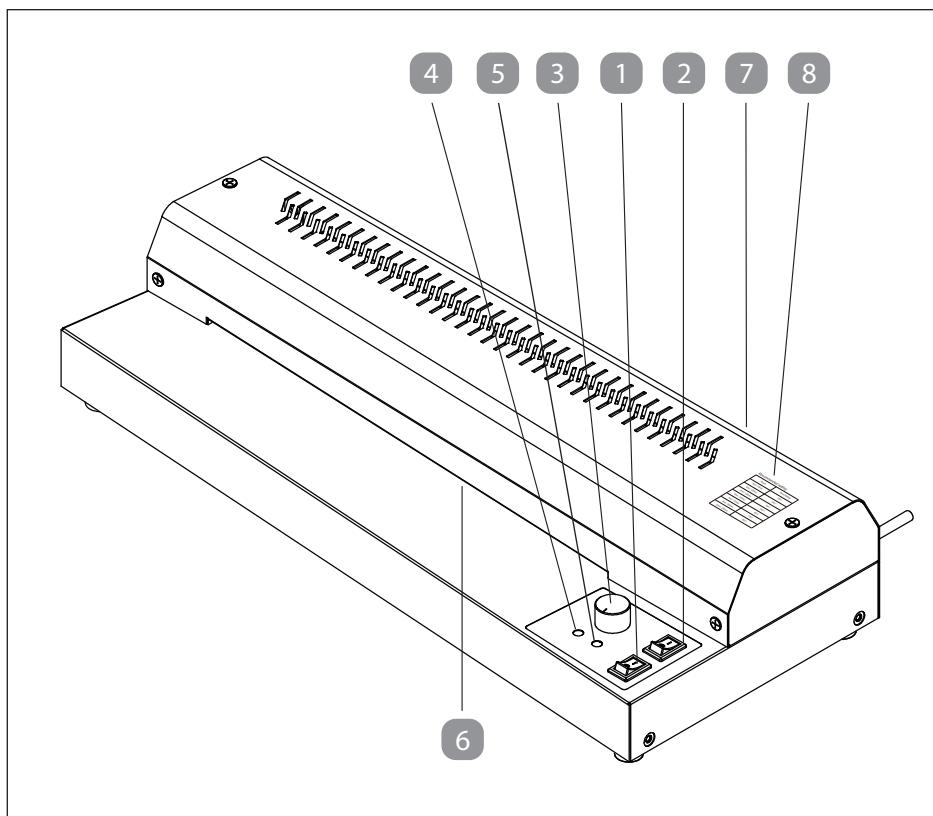
support@monolith-global.com

www.monolith-global.com



CONTENTS

Components.....	23
General information	25
Reading and storing the user manual	25
Proper use.....	25
Explanation of symbols.....	25
Safety	26
Explanation of symbols and notes.....	26
Risk of electric shock!	26
First use.....	30
Checking the laminator and package contents.....	30
Setting up the laminator.....	30
Activating / deactivating the laminator.....	31
Operation	31
Lamination (hot lamination 75-250 mic)	32
Cold lamination	33
Removing a jammed laminating pouch	34
Cleaning	34
Cleaning the heating rollers	35
Storage.....	36
Troubleshooting	36
Technical data	37
Declaration of conformity.....	37
Disposal	37
Disposing of the packaging.....	37
Disposing of old devices.....	37
Warranty Card.....	39



Components

- 1 Power supply ON/OFF
- 2 Auto Reverse FWD/REV
- 3 Temperature selector switch
- 4 Power LED
- 5 Operational readiness indicator
- 6 Laminating film feed slot
- 7 Laminating film output slot
- 8 Temperature table

General information



Reading and storing the user manual

This user manual accompanies this A3 laminator (hereafter referred to as “laminator”), and contains important information on setup and handling.

Before using the laminator, read the user manual carefully. This particularly applies to the safety instructions. Failure to do so may result in personal injury or damage to the laminator.

The user manual is based on the standards and rules in force in the European Union. When abroad, you must also observe country-specific guidelines and laws.

Store the user manual for further use. Make sure to include this user manual when passing the laminator on to third parties.

You can request a PDF copy of the operating instructions from customer services

Proper use

The laminator is only designed for laminating. It is only intended for private use and not suitable for commercial purposes.

Only use the laminator as described in this user manual. Any other use is deemed improper and may result in damage to property or even personal injury.

The laminator is not a children’s toy.

The manufacturer or vendor accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.

Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in this user manual, on the laminator or on the packaging.



Declaration of conformity (see chapter “Declaration of conformity”):
Products marked with this symbol meet all applicable regulations for the European Economic Area.



Read the user manual.



The symbol indicates that the product design complies with protection class I. This means that all electrically conductive parts of the housing are connected to the protective earth conductor (protective earthing). If a faulty or insufficiently insulated live conductor touches the housing connected to the protective earth conductor, a circuit breaker automatically interrupts the circuit.



Only use the laminator in indoor areas.

Safety

Explanation of symbols and notes

The following symbols and signal words are used in this user manual.



This signal symbol/word designates a hazard with moderate risk, which may result in death or severe injury if not avoided.



This signal word warns of possible damage to property.



This symbol provides you with useful supplementary information on handling and use.

Safety instructions



Risk of electric shock!

A faulty electrical installation, excessive line voltage or incorrect operation may result in an electric shock.

- Only connect the laminator in indoor areas to a properly installed AC 220–240 V socket.
- Plug adapters or extension cords must also be equipped with

a protective conductor.

- Only connect the laminator to an easily accessible socket so that you can quickly disconnect it from the mains in case of a failure.
- Do not operate the laminator if it is visibly damaged or if the mains cord or mains plug is defective.
- If the mains cord of the laminator is damaged, the manufacturer, its customer service team or a person with technical qualifications must replace it.
- Do not open the housing; instead, have a qualified professional perform the repairs. Contact the service address provided on the warranty card. Liability and warranty claims are waived in the event of repairs or conversions performed by the user, improper connection of the device or incorrect operation.
- Only parts that comply with the original device data may be used for repairs. Electrical and mechanical parts, which are essential for providing protection against sources of danger, are located in this laminator.
- Do not operate the laminator with an external timer or separate telecontrol system.
- Do not immerse the laminator or the mains cord or mains plug in water or other liquids.
- Never touch the mains plug with damp hands.
- Do not perform any other work (such as cleaning) on the laminator while it is operating.
- Never pull the mains plug out of the socket by the mains cord; instead, always do so by taking hold of the mains plug.
- Never use the mains cord as a carrying handle.
- Keep the laminator, mains plug and mains cord away from open flames and hot surfaces.
- Lay the mains cord so that it does not pose a tripping hazard.

- Do not kink the mains cord and do not lay it over sharp edges.
- Only use the laminator in indoor areas. Do not use them in wet rooms or in the rain.
- Never store the laminator so that it is at risk of falling into a bath tub or washbasin.
- Never reach to retrieve the laminator if it has fallen in water. In such a case, immediately disconnect the mains plug.
- Make sure that children do not insert any objects into the laminator.
- Always switch the laminator off and pull the mains plug out of the socket when you are not using the laminator, cleaning it or in the event of a fault.



Danger for children and persons with impaired physical, sensory or mental capacities (e.g. partially disabled persons, older persons with reduced physical and/or mental capacities) or lack of experience and knowledge (e.g. older children).

- This laminator can be used by children aged eight and above and by persons with impaired physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if supervised or instructed in the safe use of the laminator and if they have been made aware of the resulting hazards. Children must not play with the laminator. Cleaning and user maintenance must not be performed by children.
- Keep children under eight years of age away from the laminator and connector cable.
- Do not leave the laminator unattended while it is operating and do not perform any other activities during operation.

-
- Do not allow children to play with the packaging wrapper. Children may get caught in it when playing and suffocate.
 - Keep the laminator away from pets.
 - Clearly advise other users of the risks.

NOTICE!

Risk of damage!

Improper handling of the laminator may damage the laminator.

- Place the laminator on an easily accessible, level, dry, heatresistant and sufficiently stable work surface. Do not place the laminator on the edge of the work surface.
- Avoid the build-up of heat by not placing the laminator directly up against a wall or under cupboards or similar.
- Protect the laminator from direct sunlight.
- Never place the laminator on or near hot surfaces (e.g. stovetops, heaters etc.).
- Ensure that the mains cord does not come into contact with hot parts.
- Never expose the laminator to high temperatures (heaters etc.) or to the effects of the weather (rain etc.).
- Never laminate damp documents or organic objects (e.g. flowers, leaves etc.).
- Do not cut the laminating pouches into pieces before laminating and do not in any case cut off the sealed edges from the laminating sheets.
- Stop using the laminator if its plastic parts exhibit cracks or breaks or are deformed. Only replace damaged parts with corresponding original spare parts.

- Only laminate at room temperature (approx. 10–25 °C).
- Never insert metallic objects (e. g. paper clips, staples etc.) or objects other than laminating pouches which are intended for this laminator into the laminating pouch infeed slot.
- The laminator has vents. Never cover them with other objects such as magazines, blankets or similar.
- Never fill the laminator with liquid.
- Never attempt to clean the laminator by immersing it in water and do not use a steam cleaner to clean it. Otherwise, you could damage the laminator.

First use

Checking the laminator and package contents

NOTICE!

Risk of damage!

If you are not cautious when opening the packaging with a sharp knife or other pointy object, you may quickly damage the laminator.

- Therefore, be very careful when opening the packaging.
1. Take the laminator out of the packaging.
 2. Check whether the laminator or the individual parts exhibit damage. If this is the case, do not use the laminator. Contact the manufacturer at the service address specified on the warranty card.
 3. Check to make sure that the delivery is complete.

Setting up the laminator

1. Position the laminator so that there is enough space to insert a laminating pouch. Do not position the laminator directly in front of a wall or other objects.

2. Connect the mains plug to a properly installed socket (AC 220–240 V / 50 Hz).

Activating / deactivating the laminator

1. To switch on the laminator, set the on/off switch **1** to ON.
2. To switch off the laminator, set the on/off switch **1** to OFF.

Operation



Risk of injury!

Handling the laminator improperly may result in injury.

- If an object (sleeves, tie etc.) is unintentionally taken into the laminating pouch infeed slot, immediately disconnect the mains plug.

NOTICE!

Risk of damage!

Improper handling of the laminator may lead to damage to the laminator or documents.

- Do not in any case laminate documents with a treated surface (e.g. fax or thermopaper, Polaroid pictures etc.) and papers with surfaces that may be altered through heat (tickets, ultrasonic scans etc.).
- Only use one laminating pouch per lamination, as laminating pouches may stick tightly together.
- Do not leave any laminating pouches in or next to the laminator after lamination.



When using the laminator, a slight odor may be produced. Ensure there is sufficient ventilation in the room, e.g. by opening windows.

Lamination (hot lamination 75-250 mic)

1. Turn the laminator's on/off switch **1** to ON. The power LED **4** will now light up red.

2. Use the temperature selector switch **3** to select the desired temperature for the film to be laminated.

Please refer to the following temperature table or the temperature table **8** on the device itself to find the correct temperature.

3. TEMPERATURE TABLE

Recommended setting:

Pouch	Temp.Setting
3mil / 75mic	120°C
4mil / 100mic	130°C
5mil / 125mic	140°C
6mil / 150mic	150°C
7mil / 175mic	160°C
8mil / 200mic	170°C
10mil / 250mic	180°C

CAUTION! The device becomes very hot.

4. The standby indicator **5** will now flash green. As soon as the standby indicator **5** lights up green continuously, the device is ready for use. The warm-up time is 2-4 minutes, depending on the room temperature.

Notice: The laminating pouch can easily stick together. Move the laminating pouch back and forth between your thumb and index finger to separate the two sides of the laminating pouch from each other.

Notice: A laminating film consists of 2 sides which are sealed at one side. Place the document to be laminated between the two sides of the film, flush with the sealed seam.

5. Before laminating, ensure that the auto-reverse button FWD/REV **2** is set to 'I', FWD.

6. The device is a 'front loader'. This means that you should insert the laminating film into the laminating film feed chute **6** from the front, with the welded seam facing forwards. The film will now be fed in automatically and laminated.
7. Remove the laminating film from the laminating film output **7** at the rear of the laminator and allow it to cool on a flat surface. Do not pull the laminating film out of the laminating film output slot **7** by force, but wait until it can be removed without resistance.
8. If you have several films of the same mic thickness to laminate, repeat steps 6-7.
9. If you want to laminate a different mic thickness, set the temperature selector switch **3** to the desired temperature. The ready indicator **5** will now flash again. Wait until it lights up steadily again and repeat steps 4-7 until you are finished.
10. When you are finished using the laminator, turn the on/off switch **1** to OFF. Before storing the device or placing it in its packaging (recommended), allow it to cool down for at least 30 minutes.

Cold lamination

1. Switch the laminator's on/off switch **1** to ON. The power LED **4** will now light up red.
2. Set the temperature selector switch **3** to 'Cold'.
3. The ready indicator **5** will now flash green. Once the ready indicator **5** lights up green continuously, the device is ready for use.
4. You can now laminate cold.
Note: If you have previously laminated hot, turn the temperature selector switch **3** to 'Cold'. The ready indicator **5** will now flash green. Allow the device to cool down and wait until the ready indicator **5** lights up green continuously. This can take up to 30 minutes.
5. The device is a 'front loader'. This means that you insert the laminating film into the laminating film feed chute **6** from the front.
Note: Before laminating, make sure that the auto-reverse button FWD/REV **2** is set to I, FWD.
6. Remove the laminating film from the laminating film output tray **7**. Do not pull the laminating film out of the laminating film output tray **7** with force; wait until it can be removed without resistance.
7. If you have several films to laminate, repeat steps 4 to 6.

Removing a jammed laminating pouch

A film jam can have several causes. Has the laminating film been inserted with the sealed seam at the front or crookedly? Is the item to be laminated too thick? Can you see that the item to be laminated is not coming out at the back, even though it should be based on its dimensions? Do not wait until the laminating film has disappeared into the device.

The device has an auto-reverse function. If you notice the above error, switch the auto-reverse button **2** to "0" (REV). The running direction is now set in the opposite direction and the film is automatically returned. Remove the film from the feed slot **6** as soon as it is possible to do so.

Before you start the next laminating process, switch the auto-reverse button back to "1" (FWD). The running direction is now set correct again for laminating.

Note: Never insert laminating film from the rear of the device, only from the front. The device is designed with guide rails so that proper lamination is only guaranteed when the film is inserted from the front. Inserting the film from the rear will destroy the device.

Cleaning



Burn hazard!

The laminator will become hot during operation. You may burn yourself.

- Always let the laminator cool off completely before you clean it.

NOTICE!

Risk of short circuit!

Water or other liquids that have penetrated the housing may cause a short circuit.

- Never immerse the laminator in water or other liquids.
- Make sure that no water or other liquids penetrate the housing.

NOTICE!**Risk of damage!**

Improper handling of the laminator may result in damage to the laminator.

- Do not use any aggressive cleaners, brushes with metal or nylon bristles, sharp or metallic cleaning utensils such as knives, metal sponges and the like. They could damage the surfaces.
 - Do not in any case place the laminator in the dishwasher. It would be destroyed as a result.
1. Disconnect the power plug before cleaning.
 2. Let the laminator cool off completely.
 3. Use a damp cloth to wipe off the laminator. Let all parts dry completely afterwards.

Cleaning the heating rollers

1. Switch the laminator's on/off switch **1** to ON.
2. Use the temperature selector switch **3** to select any film thickness for hot laminating and wait until the ready indicator **5** lights up green continuously.
3. Ensure that the auto-reverse button **2** is set to '1'FWD.
4. Fold a standard sheet of A3 paper and insert it directly into the laminating film feed chute with the fold facing forward, without any laminating film. **6**
5. Repeat this process with new paper until there are no visible glue residues or other dirt on the paper.
6. You can now laminate again or switch off the device using the on/off switch **1**.

Storage

NOTICE!

Risk of damage!


Improper storage of the laminator may result in damage to the laminator.

- Never store the laminator next to a heat source.
- Do not fold or kink the mains cord.
- Only stow the laminator if it is dry.
- Always store the laminator in a clean, dry area that it is protected from direct sunlight and is not accessible for children.
- Use the original packaging for storage.

Troubleshooting

Fault	Cause	Fixing
No function	"The device is not switched on"	Check whether the on/off switch 1 is set to ON. Is the power LED 4 lit?
	The socket is not supplying any power.	Connect another device that is known to be working to the socket to check whether it is live. If this device also does not work, use another socket.
The laminator does not feed the film, even though the device is ready for operation.	The auto-reverse function is active	Check whether the auto-reverse button 2 is set to '0' (REV). If it's set to "0" please set it to "1" (FWD) again.
The laminate shows whitish spots or vertical stripes	The film thickness selected is too low	Use the temperature selector switch 3 to select the correct temperature for your laminating film.
The laminate has horizontal stripes.	The film thickness has been set too high.	Use the temperature selector switch 3 to select the correct temperature for your laminating film.

Technical data

Modell:	OL580
Mains voltage:	AC 220–240 V / 50 Hz
Power consumption:	800W; 4,0A
Protection class:	I 
Weight:	approx. 4.6 kg
Dimensions (W × D × H):	approx. 480 mm x 195 mm x 110 mm
Preheating time:	2-4 minutes (depending on room temperature)
Pouch thickness:	Cold, 75- 250 mic
Maximum thickness of laminated material (film + laminated material):	0.7 mm
Laminating temperature:	Cold; 120° C-180 °C
Maximum film width:	up to A3, max. 320 mm
Rolling mechanism:	4 rollers
Lamination:	cold / hot lamination
Ready indicator:	LED
Autoreverse function:	yes

Technical changes reserved.

Declaration of conformity



The EU declaration of conformity can be requested from the address specified on the warranty card (at the end of this user manual).

Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging separated into single type materials.
Dispose of cardboard and carton as waste paper and foils via the recyclable material collection service.

Disposing of old devices

(Applicable in the European Union and other European states with systems for the separate collection of reusable waste materials.)



Old devices may not be disposed of in the household waste!

Should the laminator no longer be capable of being used at some point in time **dispose of it in accordance with the regulations in force in your state or country.** This ensures that old appliances are recycled in a professional manner and also rules out negative consequences for the environment. For this reason, electrical equipment is marked with the symbol shown here.

WARRANTY CARD

A3 Laminator **OL 580**

Please complete this warranty card and enclose it with the machine, together with your proof of purchase.

2 year
WARRANTY

Customer data:

Surname, first name:

Street, number:

Postcode, town:

Country:

Telephone number with international dialling code:

E-mail:

Description of fault:

Date of purchase:

Date/signature:

Notice:

When claiming on the warranty, the warranty card and the proof of purchase must be included with the machine as well as a detailed description of the fault wherever possible. Warranty cards sent separately afterwards will not be accepted.

Customer Service:

service hotline:

+49 2327 4178610, mon-fri 8:00 a.m.-13:00 p.m.

service address:

monolith Global GmbH, Gewerbestr. 11, 44866 Bochum, Germany

e-mail:

support@monolith-global.com

www.monolith-global.com





Further information on:
Weitere Informationen auf:
Plus d'informations sur :
Maggiori informazioni su:
Meer informatie:
www.monolith-global.com



PAP

Papier / Handbuch
Paper / Manual
Pappier / Mode d'emploi
Papier / Gebruiksaanwijzing
Carta / Manuale



RACCOLTA DIFFERENZIATA
SECONDO LE REGOLE DEL TUO COMUNE
VALIDO SOLO IN ITALIA/
VALID ONLY IN ITALY

MONOLITH

Importeur / Importer

monolith Global GmbH
Gewerbstraße 11
44866 Bochum
Germany